



*Embassy of the United States of America  
General Services Office  
Libreville, Gabon*

**SCOPE OF WORK**

---

**Product/service required:** Daily transportation

**Date quotation/proposal needed by:** 19-Oct-2018

**Date product/service needed by:** 22 Oct 2018 – 30 Mar 2019

**Detailed Description:** The US Army Civil Affairs team will stay in Gabon for a period of six months to offer training and assistance for counter poaching operations to military and national parks service personnel. The Embassy Procurement section's assistance is required for the following services:

**Daily transportation:** Please see the attached excel document showing the breakdown of number and type of vehicles and when and where drivers are needed. The Contractor shall be fully responsible for its own personnel, including accommodation, transportation, meals and other miscellaneous expense. Transportation to other sites if required. The number of visitors requiring services will be 4. When providing driver services, drivers must be available from 0700-2000 daily. The driver must be reachable by cellphone 24/7. Fuel, meals and other miscellaneous expenses must be included in the daily rate.

**Contract vehicle:** Open Market

**Set-aside restrictions?** There are no set-aside restrictions for this procurement

**Meet or Exceed?** Offers must meet or exceed requested specifications described here

**Award type:** Government Purchase Order or Purchase Card (if total purchase price does not exceed \$3,000)

**Evaluation criteria:** lowest price, technically-acceptable

**Offer validity:** 30 days

**Applicable FAR clauses:** The selected Offeror must comply with all applicable FAR clauses. Please see final contracting instrument for a complete list, the full text of which may be accessed electronically at <http://www.acqnet.gov/far>.

**Contracting Authority:** This request for quotation does not constitute a contract with the U.S. government. Per FAR 1.602, the sole representative of the Government authorized to enter into an agreement is a warranted Contracting Officer. The selected Offeror must ensure that a valid obligating document (e.g., Government Purchase Order) signed by a Contracting Officer is in place before commencement of work. Any and all modifications after the commencement of work must likewise be authorized by a Contracting Officer.

**Delivery:** within 30 days

**Shipping:** All quotations/proposals must include shipping to FOB Destination as designated on the contract instrument.

## CAHIER DES CHARGES

---

**Produit/ service requis:** Transport quotidien

**Date butoir de soumission du devis:** 19 Octobre 2018

**Date de la prestation:** Du 22 Octobre au 30 Mars 2019

**Description détaillée:** L'équipe des affaires civiles séjournera au Gabon pour une durée de six mois dans le cadre de la formation et de l'assistance aux opérations anti-braconnage avec les Forces de Défense et le personnel des Parcs Nationaux. A cet effet, l'équipe des affaires civiles sollicite un devis pour les prestations suivantes :

**Transport quotidien:** Merci de vous référer au document Excel ci-joint qui détaille le nombre et le type de véhicule, ainsi que la fréquence d'utilisation et les lieux de prestation. Le prestataire est entièrement responsable de son personnel, ainsi que de leur hébergement, de leur transport, de leurs repas et toute autre dépense annexe. Transporter vers d'autres sites si besoin. Les passagers seront au nombre de 4. Le véhicule et le chauffeur doivent être disponible tous les jours de 07h00 à 20h00, et le chauffeur doit être joignable par téléphone 24h/24. Merci d'inclure le carburant, les repas du chauffeur et autres dépenses annexes dans le tarif journalier.

**Type d'appel d'offre:** Offre ouverte au marché

**Restriction :** Il n'y a pas de restriction dans cet appel d'offre

**Egale ou Supérieur?** Les offres doivent être supérieures ou égales aux spécifications décrites dans ce cahier de charge.

**Type de contrat:** Bon de commande du Gouvernement Américain ou carte d'achat (si le prix total ne dépasse pas le montant de \$3,500)

**Critère d'évaluation:** l'offre la plus compétitive répondant aux critères précités

**Validité de l'offre :** 30 jours

**Clauses applicables de la Régulation Fédérale sur l'Acquisition (FAR):** La compagnie sélectionnée devra se conformer à toutes les clauses applicables du FAR. Prière de vous référer à l'instrument final sur les Contrats pour une liste complète. Le texte intégral peut être consulté par voie électronique à: <http://www.acqnet.gov/far>.

**Autorité contractuelle:** Cet appel d'offre ne constitue pas un contrat avec le Gouvernement Américain. Selon l'article 1.602 du FAR, le seul représentant du Gouvernement autorisé à conclure un accord est le Responsable des Contrats (Contracting Officer).

Ainsi, la Compagnie sélectionnée doit se rassurer, au préalable, qu'un document dument signé par ledit Responsable des Contrats a bel et bien été établi, avant de débiter tout service (ou de livrer une commande). De même, toute modification après la livraison ou le début des activités devra être autorisée par le Responsable des Contrats.

**Livraison:** Toutes les offres devront inclure la livraison DAP, comme il désigné sur le document lié au contrat.

=====  
*NB: Notez qu'une version française officielle de ce cahier de charge a été faite ci-dessus. Le Gouvernement pourra uniquement garantir la véracité de la version anglaise, laquelle devra uniquement être prise en compte s'il arrivait qu'une différence dans les deux versions soit décelée. Ainsi, en cas de litiges, la version anglaise prévaut.*